



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/2004/9  
10 December 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцатая вторая сессия,  
9-12 марта 2004 года, пункт 4.2.19 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ДОПОЛНЕНИЯ 4 К ПРАВИЛАМ № 112

(Фары с асимметричным лучом ближнего света)

Передано Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRE на ее пятьдесят первой сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1. В его основу положен документ TRANS/WP.29/GRE/2003/38 с поправками (TRANS/WP.29/GRE/51, пункт 43).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 6.1.1 изменить следующим образом:

"6.1.1 ... освещенность при включении огней дальнего света".

Пункт 6.2.9 изменить следующим образом:

"6.2.9 Требования пункта 6.2.5 выше применяются также к фарам, предназначенным для освещения с автоматическим наклоном луча и/или имеющим дополнительный источник света, упомянутый в пункте 6.2.10.2.

6.2.9.1 Если освещение с автоматическим наклоном луча достигается за счет:".

Пункты 6.2.9.1-6.2.9.3 (прежние), изменить нумерацию на 6.2.9.1.1-6.2.9.1.3

Добавить пункт 6.2.10 следующего содержания:

"6.2.10 Для каждой фары ближнего света разрешается использовать только один основной источник света. Однако максимум два дополнительных источника света разрешается использовать в следующих случаях:

6.2.10.1 для улучшения освещения с изменяющимся наклоном луча может использоваться один дополнительный источник света внутри фары ближнего света в соответствии с Правилами № 37;

6.2.10.2 для целей генерирования инфракрасного излучения может использоваться один дополнительный источник света внутри фары ближнего света в соответствии с Правилами № 37. Его можно задействовать только одновременно с основным источником света. В случае выхода из строя основного источника света этот дополнительный источник света должен автоматически отключаться;

6.2.10.3 в случае выхода из строя дополнительного источника света фара должна по-прежнему отвечать требованиям для луча ближнего света".

-----